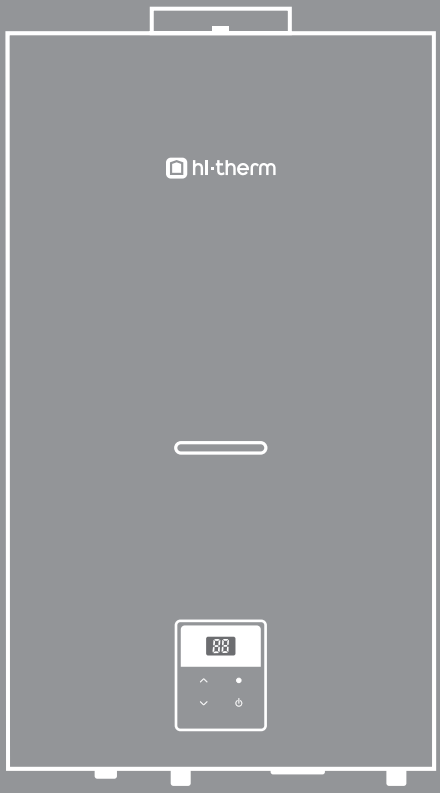
hi·therm

TERMIC 11MC

ГАЗОВИЙ ПРОТОЧНИЙ ВОДОНАГРІВАЧ З МОДУЛЯЦІЄЮ З АВТОМАТИЧНИМ ЕЛЕКТРОННИМ РОЗПАЛОМ

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ, КОРИСТУВАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ



ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Дякуємо Вам за те, що Ви віддали перевагу нашому водонагрівачу. Ви придбали газовий проточний водонагрівач з електронною системою керування, що забезпечує автоматичне розпалювання пальника при відкриванні крана гарячої води та модуляцією полум'я пальника. Апарат має цифровий дисплей для контролю температури води на виході.

Модуляція полум'я – це нова сучасна функція даного апарата!

В даному апараті - висота полум'я автоматично підлаштовується під необхідні умови експлуатації, що дозволяє оптимізувати режим роботи апарата та зменшити витрати газу. Вам необхідно лише виставити бажану температуру на панелі керування, а далі колонка сама буде підтримувати її не залежно від протоку води (в межах робочого диапазона).

При покупці апарата перевірте:

- комплектність постачання (зазначено в п2.3 на стор.5);
- відповідність тиску та типу газу (природний або скраплений), що використовується у Вас, тиск та тип газу, вказані в табличці на апараті.

Також вимагайте заповнення торгуючою організацією талонів на гарантійний ремонт.

Даний посібник містить відомості про порядок встановлення водонагрівача, правила його експлуатації та технічного обслуговування, дотримання яких забезпечить тривалу безвідмовну та безпечну роботу виробу. Будь ласка, прочитайте уважно цей посібник перед початком експлуатації і дотримуйтесь наведених у ньому вказівок.

З повагою, ТМ „Hi-therm".

У разі гарантійного ремонту, виникнення будь-яких труднощів, питань та побажань, будь ласка, телефонуйте на гарячу лінію виробника **0 800 505 233** (безкоштовно на території України).

УВАГА:

Установку апарата може виконувати тільки спеціалізоване підприємство, яке має усі необхідні дозволи згідно чинного законодавства України.

Монтаж апарата повинен виконуватися експлуатаційною організацією газового господарства або іншими організаціями, що мають ліцензію на даний вид діяльності.

Інструктаж власника про правила експлуатації апарата, технічне обслуговування, усунення несправностей та ремонт виконуються лише спеціалізованою сервісною організацією або експлуатаційною організацією газового господарства.

Перевірка та очищення димоходу, ремонт системи водопровідних комунікацій проводяться спеціалізованими службами за заявкою власника апарата.

Відповідальність за безпечну експлуатацію апарата та за утримання його у належному стані несе його власник.

Недотримання викладених у посібнику заходів безпеки та правил встановлення, користування та технічного обслуговування може призвести до пожежі, вибуху, опіку, отруєння газом або чадним газом - окисом вуглецю (CO).

ТМ «Hi-therm», постійно веде роботу з удосконалення продукції, що випускається і залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, дизайн і функціональні можливості водонагрівача без попередження. Ці зміни можуть бути не відображені в посібнику користувача.

Пояснення символів з техніки безпеки



НЕБЕЗПЕКА: цим символом відмічені умови при недотриманні яких може виникнути небезпека для життя і здоров'я людей, або є вірогідність пошкодження устаткування.



УВАГА: цим символом відмічені найбільш важливі вказівки.

ЗМІСТ

1. ВКАЗІВКИ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ	4
2. ОПИС І РОБОТА АПАРАТА	5
2.1. Призначення	5
2.2. Технічні характеристики	5
2.3. Комплект поставки	5
2.4. Конструкція апарата	6
2.5. Работа апарата	8
3. ВСТАНОВЛЕННЯ АПАРАТА	9
3.1. Місце та схема встановлення апарата	9
3.2. Монтаж апарата	10
3.3. Підключення апарата до водопровідної мережі	10
3.4. Підключення апарата до газової мережі	11
3.5. Підключення апарата до балона зі скрапленим газом	11
3.6. Правила встановлення гнучких шлангів	12
3.7. Підключення апарата до димоходу	12
3.8. Встановлення елементів живлення	14
3.9. Перевірка апарата	14
3.10. Переналагодження апарата на інший вид та тиск газу	14
4. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	15
5. КОРИСТУВАННЯ АПАРАТОМ	15
5.1. Увімкнення апарата	15
5.2. Вимкнення апарата	15
5.3. Заміна елементів живлення	16
5.4. Запобігання замерзанню	16
5.5. Дії у разі виникнення аварійної ситуації	16
6. ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ	16
7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	17
7.1. Огляд	17
7.2. Догляд	17
7.3. Технічне обслуговування	17
8. НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ (МЕНЮ ПРОГРАМ)	19
9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	22
9.1. Гарантійні зобов'язання є дійсними при обов'язковому дотриманні наступних умов	22
9.2. Гарантійний ремонт здійснюється	22
9.3. Гарантія не діє у випадках	22
9.4. Гарантія не поширюється на усі види несправностей, спричинені	22
10. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ	23
11. ТАЛОНИ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	24
12. ВІДРИВНІ ТАЛОНИ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ	25

1. ВКАЗІВКИ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ

1.1. Щоб уникнути нещасних випадків та виходу з ладу апарата **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:**

а) самостійно встановлювати та запускати апарат у роботу;

б) проводити регулювання апарата особам, не знайомим із цим посібником з експлуатації;

в) закривати решітку припливної вентиляції або зазор у нижній частині дверей (у приміщенні, де встановлений апарат), призначені для припливу повітря, необхідного для горіння газу;

г) користуватися апаратом за відсутності тяги в димарі;

д) користуватися апаратом за відсутності або розряду елементів живлення;

е) користуватися несправним апаратом;

ж) самостійно розбирати та ремонтувати апарат;

з) вносити зміни до конструкції апарата;

и) залишати працюючий апарат без нагляду;

к) торкатися під час роботи апарата до облицювання в районі оглядового вікна та безпосередньої близькості від нього, а також до труби відведення продуктів згоряння поблизу газовідвідних пристроїв апарата, так як температура нагрівання поверхні може перевищувати 100 °С.

1.2. При можливості замерзання води у водяній системі апарата необхідно воду з апарата злити.

1.3. У разі виявлення несправності в роботі апарата необхідно звернутися до спеціалізованої сервісної організації та не користуватися апаратом до усунення несправностей.

1.4. При нормальній роботі апарата та при справному газопроводі в приміщенні не повинен відчуватися запах газу.

ЯКЩО ВИ ВІДЧУЛИ ЗАПАХ ГАЗУ:

а) закрийте кран подачі газу, що знаходиться на газопроводі перед апаратом;

б) відкрийте вікна та двері для провітрювання приміщення, забезпечивши максимальний приплив свіжого повітря;

в) не вмикайте та не вимикайте електричне світло або будь-які електроприлади;

г) не користуйтесь відкритим вогнем (запальничками, сірниками, тощо);

д) не користуйтесь телефоном у загазованому приміщенні;

е) не паліть;

ж) негайно викличте аварійну службу газового господарства за телефоном **104**.

При недотриманні вищезгаданих правил безпеки може статися отруєння газом або окисом вуглецю (CO), що перебувають у продуктах неповного згоряння газу.

Першими ознаками отруєння є: тяжкість у голові, сильне серцебиття, шум у вухах, запаморочення, загальна слабкість. Потім можуть виникнути нудота, блювання, задишка, порушення рухових функцій. Потерпілий може раптово знепритомніти.

Для надання першої допомоги необхідно:

- винести потерпілого на свіже повітря;
- розстебнути одяг, що стискує дихання;
- дати понюхати нашатирний спирт;
- тепло вкрити, але не давати заснути та викликати швидку допомогу.

У разі відсутності дихання негайно перенести потерпілого у тепле приміщення зі свіжим повітрям та проводити штучне дихання, не припиняючи його до приїзду лікаря.

2. ОПИС І РОБОТА АПАРАТА

2.1. Призначення

2.1.1 Апарат водонагрівальний проточний газовий побутовий TERMIC 11MC, який надалі іменується «апарат», призначений для нагрівання проточної води, що використовується в санітарних цілях (миття посуду, прання, купання) в квартирах та індивідуальних житлових будинках.

2.1.2 Апарат призначений для роботи на природному газі ДСТУ ISO 13686:2015(G-20) або скрапленому газі G30/G31. Підприємством-виробником апарат випускається відрегульованим на певний вид та тиск газу, якій зазначено в табличці на апараті.

2.2. Технічні характеристики

Технічні характеристики апарата наведено у таблиці 1.

Таблиця 1. Технічні характеристики апарата

Номінальна теплопродуктивність, кВт	22
Коефіцієнт корисної дії, %, не менше	87
Номінальний тиск газу, мПа (мм вод. ст.):	
Природного (категорія II2H3+)	1274 (130)
	1960 (200)
скрапленого	2940 (300)
Номінальна витрата газу	
природного, м^3/годину	2,15
скрапленого, л/годину	0,68
Тиск води що підводиться для нормальної роботи апарата, мПа	0,025-0,75
Мінімальний тиск води (для запалювання), мПа	0,025
Мінімальна витрата води (для запалювання), л/хв.	3,0
Витрата води при нагріванні на ΔT = 25 °C, л / хв	11,0
Необхідне розрідження в димарі, Па	
не менше	2,0
не більше	30,0
Температура продуктів згоряння, °C, щонайменше	110
Розмір з'єднання	
природний газ	1/2“
холодна вода (вхід)	1/2“
гаряча вода (вихід)	1/2“
Підключення димоходу, Ø мм	110
Вид розпалювання апарата	електронний
Габаритні розміри апарата, мм	
висота	590
ширина	340
глибина	180
Вага нетто / брутто, кг	7,9 / 9,2
Тип і напруга елементів живлення, В	тип D, 1.5 В-2шт

2.3. Комплект поставки

Комплект поставки приведений в таблиці 2.

Таблиця 2. Комплект поставки

Найменування	Кількість, штук
Водонагрівач TERMIC 11MC	1
Інструкція з монтажу, користування та обслуговування	1
Упаковка	1
Кріплення	1

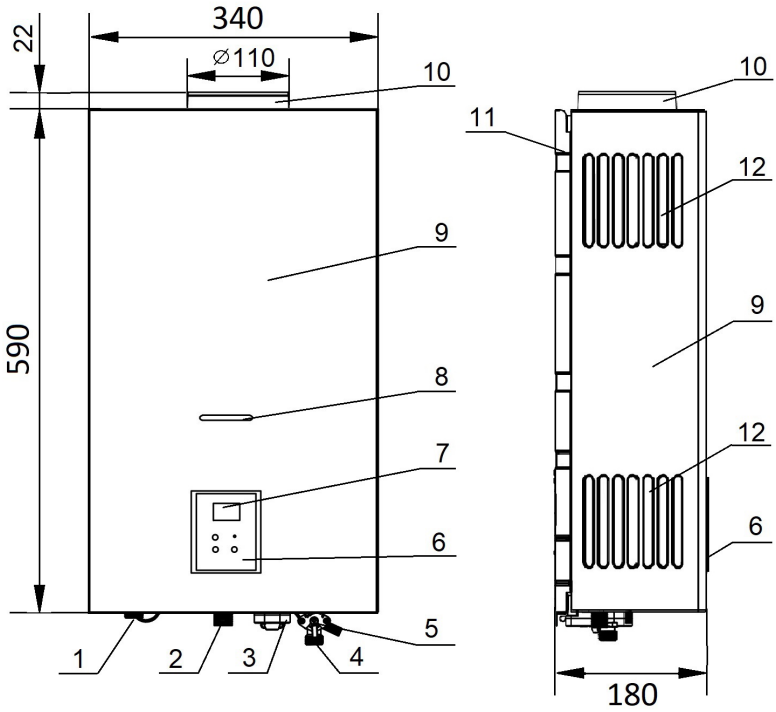
Примітка. Елементи живлення до комплекту постачання не входять.

2.4. Конструкція апарата

2.4.1. Складові частини пристрою.

Апарат настінного типа **(див. Рис.1)** має прямокутну форму, що утворюється знімним облицюванням 9. На лицьовій стороні облицювання розташовані: декоративна панель з кнопками управління 6, інформаційний дисплей 7 та оглядове вікно 8 для спостереженням за полу'ям пальника.

Рис. 1. Зовнішній вигляд, та розміри апарата



1 - штуцер відведення гарячої води;

2 - штуцер підведення газу;

3 - бокс для батарейок (тип D, 1,5В *2шт.);

4 - штуцер підведення холодної води;

5 - кран регулювання протока води;

6 - декоративна панель з кнопками управління;

7 - інформаційний дисплей;

8 - вікно оглядове;

9 - облицювання;

10 - патрубок газовідвідного пристрою;

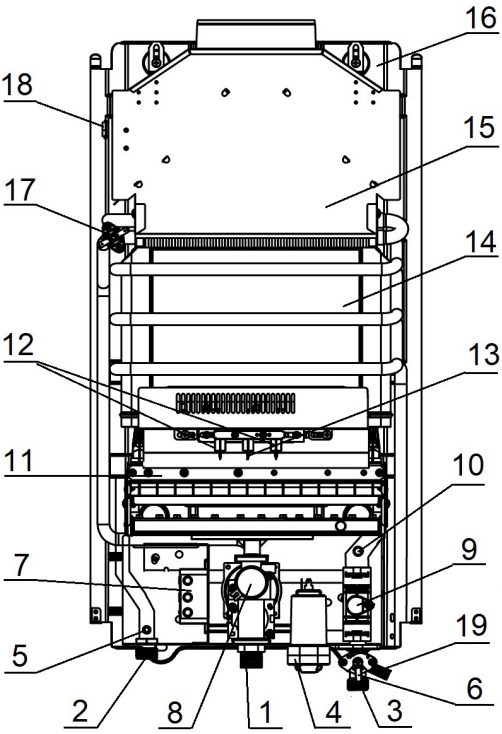
11 - задня панель;

12 – отвори забору повітря.

2.4.2. Призначення основних вузлів та складових частин апарата **(див. Рис.2).**

- пальник 11 призначений для створення та подачі до місця горіння повітряно-газової суміші;
- газовідвідний пристрій 15 призначений для відведення продуктів згоряння в димар;
- електроди 12 призначені для створення іскрового розряду для розпалювання пальника;
- електрод наявності полум'я 13 забезпечує контроль роботи пальника;
- теплообмінник 14 забезпечує передачу отриманого при спалюванні газу тепла воді, що протікає по його трубах;
- термодатчик 18 (датчик наявності тяги) призначений для відключення апарата у разі відсутності тяги в димарі;
- датчик температури води 5 призначений для визначення температури води на виході з апарата;
- термореле 17 (датчик перегріву води) призначене для відключення апарата при нагріванні води понад 77°С;
- пробка/запобіжний клапан 19 служить для зливу води з водяного контуру водонагрівача для запобігання замерзанню;
- вбудований у пробку запобіжний клапан, призначений для захисту водяного контуру водонагрівача від підвищеного тиску води.

Рис 2. Вид апарата без облицювання



1 - штуцер підключення газу;

2 - штуцер відведення гарячої води;

3 - штуцер підведення холодної води;

4 - бокс для батарейок (тип D,1,5В*2шт.);

5 - датчик температури води на виході;

6 - кран регулювання протока води;

7 - блок керування;

8 - газовий клапан;

9 - датчик протока води;

10 - датчик температури води на вході;

11 - пальник;

12 - електроди розпалу;

13 - електрод наявності полум'я;

14 - теплообмінник;

15 - газовідвідний короб;

16 - задня панель;

17 - термореле (датчик перегріву води);

18 - термодатчик (датчик тяги);

19 - пробка для зливу води/запобіжний клапан.

2.5. Робота апарата

2.5.1. Апарат оснащений пристроями безпеки, які забезпечують:

Автоматичне відключення подачі газу: якщо полум'я пальника гасне, подача газу на пальник автоматично припиняється.

Захист від сухого горіння: при включенні водонагрівача без протоку води пристрій захисту автоматично відключить подачу газу.

Захист від високого тиску: як тільки тиск води перевищить 1МПа, запобіжний клапан автоматично зменшить тиск, щоб уникнути ушкоджень.

Захист від перегріву: при нагріванні води в апараті вище 75 °С спрацює датчик перегріву та припинить подачу газу на пальник. Після 20 хвилин безперервної роботи апарат автоматично вимикається. Для продовження роботи апарата необхідно закрити кран гарячої води, а потім відкрити знов.

Низький тиск води: водонагрівач працює, навіть якщо тиск води в системі 0,025 МПа, а значить підходить користувачам, що живуть на верхніх поверхах, або у яких низький тиск води в трубопроводі.

Контроль наявності тяги: якщо тяга в димоході недостатня і з'явиться небезпека надходження продуктів згоряння в приміщення, пристрій контролю тяги негайно відключить подачу газу.

3. ВСТАНОВЛЕННЯ АПАРАТА

УВАГА! Встановлення апарата має проводитися спеціалізованою організацією. При встановленні апарата мають бути виконані всі вимоги державних норм та правил.

Після встановлення та перевірки його працездатності, та інструктажу власника обладнання, працівником організації, що встановила апарат, повинна бути зроблена відмітка про встановлення та перевірку у розділі 10 даного керівництва.

УВАГА! Перед встановленням апарата необхідно перевірити відповідність типу газу в табличці на апараті (заводське налаштування на природний газ). У разі невідповідності необхідно провести переналагодження апарата на використовуваний вид та тиск газу відповідно до п. 3.10.

3.1. Місце та схема встановлення апарата

3.1.1. Апарат можна встановлювати на кухні або інших нежитлових опалювальних приміщеннях відповідно до проекту газифікації.

3.1.2. Об'єм приміщення, де встановлюється водонагрівач, має бути не меншим 18 м^3.

3.1.3. Приміщення, де встановлюється водонагрівач, повинно мати хорошу вентиляцію і постійний приплив свіжого повітря (кватирку або фрамугу, що відкривається), так як при роботі апарата відбувається спалювання кисню. Грати чи щілина в нижній частині дверей чи стіни не повинні наглухо закриватися.

3.1.4. Апарат повинен бути приєднаний до димаря з гарною тягою (розрідження 2,0 до ...30,0 Па) і при цьому повинен бути встановлений якомога ближче до димаря. Один із доступних способів перевірки тяги в димарі наведено на **Рис. 4.**

Рис. 4. Спосіб перевірки тяги в димарі



3.1.5. Встановлювати апарат необхідно на негорючих стінах - керамічною плиткою або без неї).

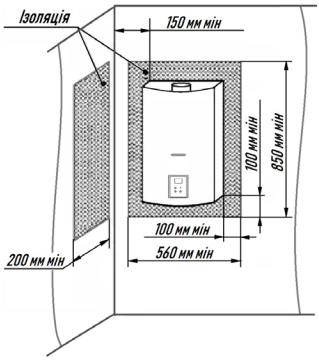
3.1.6. Допускається встановлення апарата на вогнетривких (негорючих) стінах за умови ізоляції стіни оцинкованим листом завтовшки 0,8-1 мм за листом базальтового теплоізоляційного картону БТК завтовшки 3.5 мм. Ізоляція стіни повинна виступати за габарити корпусу апарата не менше ніж на 100 мм з кожного боку **(див. Рис. 5).**

Відстань від бічних поверхонь апарата до стін із вогнетривких матеріалів без застосування ізоляції має бути не менше 250 мм.

При зменшенні вказаної відстані до 150 мм необхідне встановлення теплоізоляції (оббивка стін оцинкованим листом по аркушу теплоізоляційного матеріалу).

При установці апарата на вогнетривких стінах пристрій ізоляції не потрібний.

Рис. 5. Встановлення апарата на вогнетривких стінах



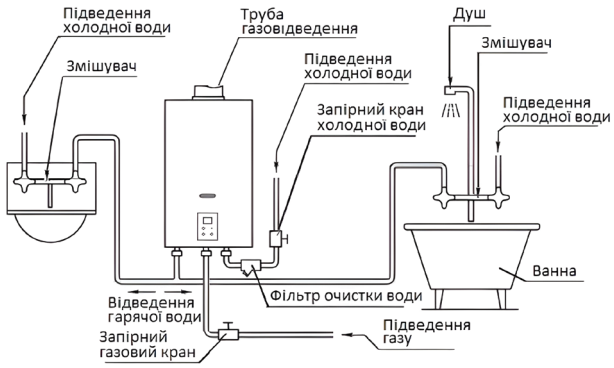
3.1.7. Забороняється встановлення апарата на дерев'яних стінах; оштукатурених стінах, що мають дерев'яну основу; на стінах, покритих легкозаймистими матеріалами.
3.1.8. Забороняється встановлювати апарат над джерелом тепла або відкритого полум'я.
3.1.9. Місце та висота встановлення апарата повинні забезпечувати виконання вимог п. 3.7 цієї інструкції. При цьому рекомендується встановлювати апарат на такій висоті, щоб оглядове вікно знаходилося на рівні очей споживача або якомога ближче до цього рівня.

Також для здійснення сервісного обслуговування при встановленні апарата необхідно витримати такі зазори:
- відстань від бічної поверхні апарата до бічної стіни не менше 150 мм;
- вільний простір перед лицьовою поверхнею апарата має бути не меншим 600 мм.

3.2. Монтаж апарата

3.2.1. Схема установки (підключення) апарата наведена на **Рис. 6.** Рекомендується спочатку підключити апарат до водопровідної мережі, заповнити водяну систему апарата водою і потім підключити його до газової мережі.

Рис. 6. Схема встановлення апарата



3.2.2. Перед монтажем апарата рекомендується зняти з нього облицювання, для цього:
- вивернути в нижній частині виробу два гвинти-саморізи, що скріплюють облицювання із задньою стінкою;
- роз'єднати дроти, що з'єднують дисплей з електронним блоком керування;
- потягнути нижню частину облицювання на себе, зрушити її вгору та зняти з апарата.

3.2.3. Апарат навішується монтажними отворами на задній стінці на гачок/анкер встановлений у стіні (входить до комплекту поставки).

УВАГА! З облицювання необхідно зняти наклейки із застережливими написами та рекламною інформацією (за наявності).

3.3 Підключення апарата до водопровідної мережі

3.3.1. Для збільшення терміну служби апарата та покращення його експлуатаційних характеристик рекомендується встановлювати перед апаратом фільтр очищення води **(див. Рис. 6)**.
3.3.2. Для полегшення подальшого технічного обслуговування необхідно встановити перед апаратом запірний кран на підводному трубопроводі холодної води. Запірний кран повинен бути легко доступним.
3.3.3. Підключення апарата до водопровідної мережі необхідно виконувати металевими трубами або гнучкими шлангами із внутрішнім діаметром не менше 12 мм. Довжина гнучкого шланга для підведення та відведення води має бути не більше 2,5 м. Правила встановлення гнучких шлангів наведені у п. 3.6.

3.3.4. Підключення холодної води проводити до штуцера підведення холодної води 6, а гарячої води - до штуцера відведення гарячої води 8 **(див. Рис. 1)**, попередньо знявши зі штуцерів захисні заглушки.

3.3.5. Підключення трубопроводів холодної та гарячої води не повинно супроводжуватися взаємним натягом труб та частин апарата, щоб уникнути зміщення або поломки окремих деталей та частин апарата та порушення герметичності водяної системи.

3.3.6. Перед підключенням водонагрівача до водопровідної мережі необхідно відкрити подачу холодної води на деякий час для прочищення труби підведення води до апарата та запобігання небажаному попаданню в апарат бруду та відкладень при першому його включенні.

3.3.7. Після під'єднання трубопроводів до апарата необхідно обов'язково перевірити герметичність місць з'єднань. Перевірка герметичності проводиться у такому порядку:

- відкрити кран гарячої води;
- відкрити запірний кран холодної води перед апаратом;
- після заповнення тракту апарата водою закрити кран гарячої води та оглянути з'єднання. Течія в місцях з'єднань не допускається. Рекомендується також оглянути місця з'єднання водяного тракту апарата, оскільки можливе порушення їхньої герметичності при порушенні умов транспортування та зберігання апарата. За потреби місця з'єднань підтягнути.

3.4. Підключення апарата до газової мережі

3.4.1. Для забезпечення стійкої роботи апарата необхідно проводити підведення газової лінії металевими трубами або гнучким шлангом із внутрішнім діаметром не менше 12 мм. Гнучкий шланг для підведення газу, відповідно до вимог ПБСГУ, повинен бути стійким до газу, що підводиться при заданих тиску і температурі. Довжина гнучкого шлангу має бути не більше 2,0 м. Правила встановлення гнучких шлангів наведені у п. 3.6. Труби або гнучкий шланг підключати до штуцера 1 **(Рис. 1)**, попередньо знявши з нього захисну заглушку.

3.4.2. При монтажі газопроводу кількість розбірних з'єднань необхідно зводити до мінімуму.

3.4.3. При монтажі газової лінії на вході в апарат обов'язково має бути встановлений запірний кран. Запірний кран має знаходитись в доступному місці.

3.4.4. Приєднання газової труби не повинно супроводжуватися взаємним натягом труб і частин апарата, щоб уникнути зміщення або поломки окремих деталей і частин апарата та порушення герметичності газової лінії.

3.4.5. Після підключення апарата до газової лінії місця з'єднання апарата з комунікаціями повинні бути перевірені на герметичність. Перевірка герметичності в місцях з'єднання підведення газу проводиться при непрацюючому апараті та відкритому положенні запірного крана перед апаратом. **Витік газу не допускається.** Перевірка герметичності газових з'єднань здійснюється шляхом обмилювання місць з'єднання (або іншими безпечними методами без використання джерел відкритого полум'я). Поява бульбашок означає витік газу.

3.5. Підключення апарата до балона зі скрапленим газом

3.5.1. Перед підключенням апарата до балона зі скрапленим газом переконайтеся, що апарат налаштований на роботу з цим видом газу. В іншому випадку необхідно переналагодити апарат (див. п. 3.10).

3.5.2. Балон зі скрапленим газом обов'язково має бути обладнаний редуктором з тиском стабілізації парової фази 300 мм вод. ст. та продуктивністю парової фази не менше 0,8 м^3/год.

НЕБЕЗПЕКА!
Використання редукторів із тиском стабілізації, що відрізняється від 300 мм вод. ст. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ

3.5.3. Довжина гнучкого шланга для підключення апарата до балона з газом, має бути не більше 2,5 м, внутрішній діаметр – не менше 8-10 мм. Гнучкий шланг для підведення газу повинен бути стійким до газу, що підводиться при заданих тиску і температурі. Правила встановлення гнучких шлангів наведені у п. 3.6.

3.5.4. Перед входом в апарат повинен бути встановлений газовий запірний кран, який повинен бути легко доступний.

3.5.5. Після закінчення монтажу необхідно перевірити місця з'єднання та всю довжину сполучного шланга на предмет витоку газу (див. 3.4.5).

НЕБЕЗПЕКА!

Щоб уникнути нещасних випадків, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:

- зберігати газові балони та прокладати шланги під прямим сонячним промінням, поблизу джерел тепла (піч, плита, радіатори опалення, інші нагрівальні прилади); нагрівати балони за допомогою полум'я або нагрівальних приладів; використовувати пошкоджені газові балони.

3.6. Правила встановлення гнучких шлангів

3.6.1. Гнучкі шланги, які застосовуються для підключення апарата, повинні бути сертифіковані для відповідного використання. Після закінчення терміну служби шланги повинні бути обов'язково замінені.

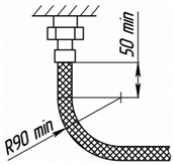
3.6.2. При підключенні апарата за допомогою гнучких шлангів необхідно дотримуватись наступних правил монтажу:

- не скручувати шланги щодо поздовжньої осі;
- не допускати згинання шланга поблизу наконечників: довжина ділянки шланга від наконечника, який не повинен піддаватися згину, повинна бути не менше 50 мм **(див. Рис. 7)**;
- радіус вигину шланга, що вимірюється по зовнішній твірній, повинен бути не менше 90 мм **(див. Рис. 7)**.

Рекомендується:

- застосовувати кутові з'єднання та перехідники щоб уникнути зламів шлангів поблизу наконечників;
- застосовувати проміжні опори під час встановлення довгих шлангів;
- при прямолінійному розташуванні встановлювати шланги з провисанням.

Рис. 7. Вимога до згинання гнучкого шланга.



3.6.3. Монтаж шланга необхідно починати з нерухомих елементів шланга, що мають трубне циліндричне різьблення (якщо деталь у відповідь нерухома).

3.6.4. Ущільнення різьбового з'єднання штуцера з деталлю у відповідь (радіальне з'єднання) проводити з застосуванням стрічкового фторопластового ущільнювального матеріалу (ФУМ) або герметика, що забезпечує герметичність різьбового з'єднання.

3.6.5. Різьбове з'єднання накидних гайок (торцеве з'єднання), як рухомих, так і нерухомих, з штуцером у відповідь виконувати із застосуванням прокладок. Матеріал прокладок – пароніт або фторопласт.

3.7. Підключення апарата до димоходу

3.7.1. З метою видалення всіх продуктів згоряння газу та для забезпечення безпечної роботи апарата повинні бути виконані наступні вимоги до димоходу та газовідвідної труби, що з'єднує апарат та димохід:

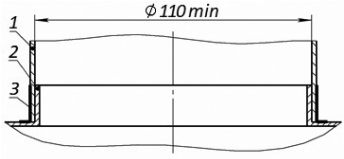
- димохід повинен бути герметичним та стійким до теплового навантаження та до впливу продуктів згоряння.

НЕБЕЗПЕКА!

Не допускається використання вентиляційних каналів для видалення продуктів згоряння;

- тяга в димоході має бути в межах від 2,0 до 30,0 Па (див. табл. 1);
- матеріал газовідвідної труби повинен бути корозійностійким, негорючим і витримувати тривалу роботу за нормальної температури до 200 °С. Рекомендовані матеріали: нержавіюча, оцинкована або емальована сталь із товщиною стінки не менше 0,5 мм;
- газовідвідна труба повинна мати внутрішній діаметр не менше 110 мм;
- довжина вертикальної ділянки газовідвідної труби від апарата повинна бути не менше 500 мм;
- довжина газовідвідної труби від вертикальної ділянки до димаря повинна бути не більше 2 м;
- газовідвідна труба повинна мати нахил не менше 2° вгору до місця стикування з димарем і повинна мати мінімальну кількість поворотів (не більше трьох);
- газовідвідна труба та її з'єднання з апаратом повинні бути герметичними. З'єднання труби з апаратом рекомендується виконувати відповідно до **Рис. 8.**

Рис. 8. Схема приєднання газовідвідної труби.



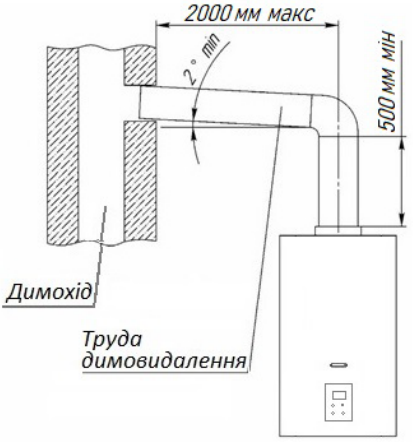
1 - газовідвідна труба;

2 - патрубок газовідвідного пристрою;

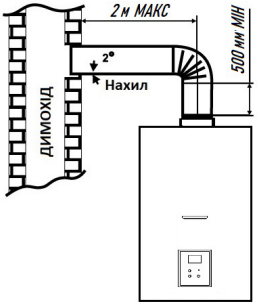
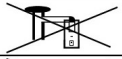
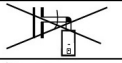
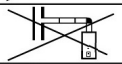
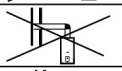
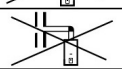
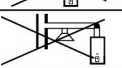
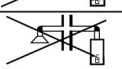
3 - скотч алюмінієвий термостійкий.

3.7.2. Варіанти підключення апарата до димаря показані на **Рис. 9.**

Рис. 9. Підключення апарата до димоходу



- Газовідвідна труба повинна мати нахил не менше 2° вгору до місця стикування з димоходом.
- Довжина вертикальної ділянки газовідвідної труби від апарата має бути не менше 500мм.
- Довжина газовідвідної труби від вертикальної ділянки до димоходу має бути не більше 2м

ПРАВИЛЬНО	НЕПРАВИЛЬНО
	 Димохід заблокований з тієї чи іншої причини
	 Витяжна труба має ухил униз у бік димаря
	 Відсутність вертикальних ділянок витяжної труби довжиною 500 мм
	 Довжина горизонтальної ділянки труби перевищує 2 метри
	 Кінець витяжної труби надто близько до протилежної стінки димоходу
	 Є отвір на зовній стороні димоходу навпроти точки з'єднання
	 Два пристрої мають одне підключення до димоходу
	 Інший пристрій підключено до димоходу

3.8. Встановлення елементів живлення

Елементи живлення типорозміру D (2 шт. напругою 1,5 В) встановлюються в батарейний відсік 14 **(Рис. 3)** відповідно до полярності, вказаної на внутрішній стороні кришки відсіку. Для відкриття кришки відсіку батареї необхідно повернути ручку кришки в положення «ON». Рекомендується встановлювати алкалінові елементи живлення типу D (R20 / LR20), що мають більшу енергоємність і забезпечують більш тривалу роботу апарата. Після встановлення елементів живлення необхідно закрити кришку відсіку та повернути ручку кришки у положення «OPP».

3.9. Перевірка апарата

Після встановлення апарата та перевірки на герметичність повинні бути перевірені: робота пальника (п. 5.1.2), робота автоматики безпеки (п. 2.5.6), температура та витрата гарячої води. Увімкнення / вимкненя апарата, та регулювання температури води виконувати відповідно до розділу 4.

УВАГА. Після зберігання апарата в приміщенні з температурою нижче 0˚С, його перший запуск потрібно робити не раніше ніж через 1,5 години після перенесення його в тепле приміщення.

У разі потреби (при недостатньому нагріванні води) слід перевірити тиск газу на вході в апарат. Для вимірювання тиску газу необхідно підключити манометр до штуцера 21 (Рис. 2), попередньо перекривши газовий запірний кран на вході в апарат. Вимірювання тиску газу необхідно проводити при працюючому апараті та максимальній витраті газу. Тиск газу має відповідати значенню, вказаному в розділі п.2.2 «Технічні характеристики».

3.10. Переналагодження апарата на інший вид та тиск газу

3.10.1. Переналагодження апарата на інший вид та тиск газу має здійснюватися спеціалізованою сервісною організацією. Для переналагодження необхідно використовувати лише фірмовий комплект деталей.
3.10.2. Для переналагодження апарата на інший вид або тиск газу необхідно замінити сопла колектора пальника на сопла з діаметрами отворів відповідно до таблиці 1 для виду та тиску газу, на якому працюватиме апарат. Перед переналагодженням необхідно вимкнути апарат та перекрити запірний газовий кран.
3.10.3. Після переналагодження необхідно перевірити герметичність з‘єднань (див. 3.4.5).

4. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Запуск апарата

4.1. Вставте батарейки у відсік для батарейок: елементи живлення типорозміру D (2 шт. напругою 1.5В кожен) встановлюються в батарейний відсік відповідно до полярності, вказаної на внутрішній стороні кришки відсіку (елементи живлення до комплекту поставки не входять).
Увімкніть живлення батареї (закрийте кришку відсіку батарейок). Цифровий дисплей засвітиться, індикатор полум‘я горить протягом 2 секунд, потім відобразиться показник коду газу FA і показник встановленої температури.

Для забезпечення більш тривалої роботи апарата рекомендується встановлювати алкалінові елементи живлення (типу D / R20 / LR20), що мають підвищену енергоємність. При першому запуску апарата та надалі обов‘язково використовуйте нові та якісні елементи живлення, це є запорукою надійної роботи автоматики приладу.

4.2. Відкрити запірний кран холодної води перед апаратом.
4.3. Відкрити запірний кран на газопроводі перед апаратом.
4.4. Відкрити кран гарячої води на змішувачі або на інших приладах водорозбіру, при цьому повинні початися іскрові розряди між свічкою (електрод розпалу) та пальником (якщо витрата води, що проходить через апарат, буде не менше 3,0 л/хв.), від іскрових розрядів повинен запалитись пальник і розпочатись нагрівання води.

УВАГА ! В цілях безпеки апарат може безперервно гріти воду продовж 20 хвилин (за замовчуванням). За спливанням цього часу пальник буде вимкнено. Щоб оновити роботу апарата, треба закрити кран гарячої води, а потім відкрити знов.

4.5. Щоб вимкнути апарат треба закрити кран гарячої води, припиняється подача газу на пальник, дисплей гасне, система переходить у режим сну.

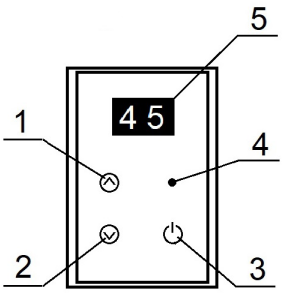
5. КОРИСТУВАННЯ АПАРАТОМ

Для нормальної та безпечної роботи апарата мають бути виконані умови п. 2.2.6 та 2.2.11 табл.1. Невиконання цих умов може призвести до неправильної або нестабільної роботи апарата або виходу його з експлуатації. Зазначена у п. 2.2.2 теплопродуктивність апарата забезпечується (з точністю ±5%) при номінальному тиску газу на вході працюючого апарата.

5.1. Увімкнення апарата

1 - Клавіша «О» (увім/вимк): використовується для вмикання/вимикання апарата, зміни параметрів налаштування та підтвердження змін налаштувань.
2 - Клавіша « ▲ » (вгору): використовується для збільшення температури води, вибору параметрів в меню налаштувань, зміни параметрів налаштування.
3 - Клавіша « ▼ » (вниз): використовується для зниження температури води, вибору параметрів в меню налаштувань, зміни параметрів налаштування.
4 - Індикатор "Температури": коли водонагрівач знаходиться в робочому стані, горить показник температури; в інших станах показник температури не відображається.
5 - Цифровий дисплей "00": відображає - температуру води, код помилки у разі несправності, цифрові коди параметра або значення параметра при налаштуванні.
За замовчуванням система не вимикає дисплей протягом 30 секунд.

Рис. 10. Основні вказівки



НЕБЕЗПЕКА! Щоб уникнути опіків при включенні апарата, не слід наближати очі надто близько до оглядового вікна.

УВАГА! При першому запалюванні або після тривалої перерви в роботі апарата спалах пальника відбуватиметься тільки після видалення повітря з газових комунікацій. Так як іскрові розряди тривають близько 7 секунд після включення, то для продовження розпалювання необхідно кран гарячої води закрити, а потім знову відчинити. Таку процедуру треба повторити до повного виходу повітря з комунікацій, доки не відбудеться розпалювання пальника.

5.2. Вимкнення апарата

5.2.1. Для вимкнення апарата достатньо припинити протікання води через нього, закривши всі крани гарячої води. Після закриття всіх кранів гарячої води необхідно переконатися, що пальник повністю згас.

НЕБЕЗПЕКА! Якщо після закриття всіх кранів гарячої води пальник продовжує працювати, необхідно відразу ж перекрити подачу газу на апарат за допомогою газового запірного крана, встановленого перед апаратом, та викликати спеціалізовану сервісну організацію для ремонту апарата.

5.2.2. Після закінчення користування апаратом (нічний час, тривала відсутність користувачів вдома, тощо) його необхідно вимкнути, дотримуючись наступної послідовності:
1) закрити крани гарячої води;
2) закрити запірний газовий кран на вході в апарат;
3) закрити запірний кран холодної води на вході в апарат.

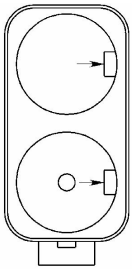
Примітка. Для запобігання замерзання води у водонагрівачі в приміщеннях, де є небезпека зниження температури нижче 0°С, потрібно повністю злити воду з водонагрівача.

Примітка. При жорсткій воді перед вимкненням апарата рекомендується максимально зменшити температуру води на виході апарата для зменшення утворення накипу.

5.3. Заміна елементів живлення

5.3.1. При розряді елементів живлення необхідно встановити нові елементи живлення типорозміру D (2 шт. напругою 1,5 В) у бокс для батарейок 4 (**Рис.2 поз.4 або Рис.11**), відповідно до полярності, вказаної на внутрішній стороні кришки відсіку. Ознакою розряду елементів живлення є відсутність або значне ослаблення іскрових розрядів між свічкою та пальником після початку протікання води через апарат (з витратою не менше 3,0 л/хв). Для відкриття боксу для батарейок необхідно повернути ручку кришки в положення «ON». Для вилучення розряджених елементів живлення необхідно відігнути утримуючі притиски (показані стрілками на **Рис. 11**).

Рис. 11. Бокс для батарейок



Рекомендується встановлювати алкалінові елементи живлення типу D, високої енергоємності, що забезпечують тривалішу роботу апарата. Встановлення неякісних елементів живлення або елементів живлення малої енергоємності призведе до їх швидкого розряду та втрати працездатності апарата. Після встановлення елементів живлення необхідно закрити кришку боксу та повернути ручку кришки у положення «OPP».

5.3.2. Заміну елементів живлення необхідно проводити на непрацюючому апараті.

5.4. Запобігання замерзанню

Якщо після вимкнення апарата можливе замерзання води в ньому, необхідно злити воду з апарата наступним чином:
1) закрити запірний газовий кран та запірний кран холодної води перед апаратом;
2) відкрити кран гарячої води та перевести ручку регулювання витрати води у положення **«Максимальна витрата»**;
3) вивернути пробку 19 **(Рис. 2)** і дати витекти воді в ємність;
4) завернути пробку 19 назад до упору та закрити кран гарячої води.

5.5. Дії у разі виникнення аварійної ситуації

У разі аварійної ситуації під час роботи апарата необхідно:
1) закрити запірний газовий кран на вході в апарат;
2) закрити запірний кран холодної води на вході в апарат (у разі виникнення течії води);
3) викликати спеціалізовану сервісну організацію для ремонту апарата.

6. ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

6.1 Виставить бажану температуру, натискаючи клавішу « ▲ » (збільшення «вгору»:) або клавішу « ▼ » (зниження «вниз»:), температура відображається на цифровому дисплеї «00». Діапазон налаштувань: 35~65 °С, кожне натискання на клавішу змінює температуру на 1 градус (1°С).
6.2 Апарат збереже задану температуру, якщо не відбудеться втрата живлення. Після заміни батарей він повернеться до стандартної температури. Натисніть клавішу «вгору» або «вниз», щоб встановити потрібну температуру.
6.3 Обігрівач може запам'ятовувати останню температуру.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для забезпечення тривалої та безвідмовної роботи апарата та збереження його робочих характеристик необхідно регулярно проводити огляд, догляд та технічне обслуговування.
Для забезпечення пожежної безпеки необхідно уважно стежити за чистотою пальника, не допускати полум'я, що коптить, при спалюванні газу, що веде до відкладення сажі на теплообміннику. При цьому просвіти між ребрами теплообмінника перекриваються сажею, внаслідок чого полум'я викидається з камери згоряння, що може призвести до пожежі. **Огляд та догляд виконуються власником апарата.**

УВАГА! Технічне обслуговування апарата проводиться спеціалізованою сервісною організацією не пізніше 12 місяців після встановлення апарата і надалі не рідше ніж один раз на 12 місяців.

УВАГА! Роботи, пов'язані з технічним обслуговуванням, не є гарантійними зобов'язаннями підприємства - виробника та виконується за рахунок споживача.

7.1. Огляд

7.1.1. Перед кожним увімкненням апарата необхідно:
а) переконатися у відсутності займистих предметів біля апарата;
б) переконатися у відсутності запаху газу в приміщенні, при виявленні запаху газу в приміщенні звернеться в службу газового господарства.
7.1.2. Після розпалювання пальника необхідно візуально перевірити його роботу: полум'я має бути блакитним, рівним і не мати жовтих країв, що коптять, що вказують на засмічення внутрішніх каналів секцій пальників.
Засмічення внутрішніх каналів секцій пальника призводить до неповного згоряння газу, що призводить до наступних явищ:

- утворення у великих кількостях окису вуглецю, що може призвести до отруєння;
- утворення у великих кількостях сажі та осадження її на теплообміннику, що погіршує теплообмін та призвести до виходу апарата з ладу.

7.2. Догляд

7.2.1. Апарат слід утримувати в чистоті, для чого необхідно регулярно видаляти пил з верхньої поверхні апарата, а також протирати облицювання спочатку вологою, а потім сухою ганчіркою. У разі значного забруднення слід спочатку протерти облицювання мокрою ганчіркою, змоченою нейтральним миючим засобом, а потім сухою ганчіркою.
7.2.2. Забороняється застосовувати миючі засоби посиленої дії та абразивні частинки, що містять, бензин або інші органічні розчинники для очищення поверхні облицювання та пластмасових деталей.

УВАГА! Усі операції з догляду за апаратом потрібно виконувати тільки після його відключення та охолодження.

7.3. Технічне обслуговування

При технічному обслуговуванні виконуються такі роботи:

- чищення пальника (включаючи чищення свічки та датчика наявності полум'я);
- чищення теплообмінника від сажі та чищення (промивання) труб теплообмінника від накипу (при необхідності);
- чищення з'єднання контактів;
- заміна ущільнень у газовій та водяній системах (при необхідності);
- перевірка герметичності газової та водяної систем апарата;
- перевірка роботи термореле (датчика тяги);
- змащування рухомих з'єднань (при необхідності).

НЕБЕЗПЕКА! Операції з технічного обслуговування, пов'язані з розбиранням його газових або водяних комунікацій, необхідно виконувати тільки після повного відключення апарата (мають бути закриті крани на лініях води та газу перед апаратом, з батарейного боксу повинні бути вийняті елементи живлення).

7.3.1. Чищення пальника.

Для чищення пальника необхідно виконати такі операції:

- вимкнути апарат та перекрити запірний газовий кран;
- зняти ручки, облицювання, зняти пальник і від'єднати від нього колектор;
- щіткою видалити пил із зовнішніх поверхонь пальника та з колектора;
- вологою ганчіркою протерти колектор і сопла;
- щіткою-«йоржем» видалити пил із внутрішніх каналів секцій пальника;
- очистити електроди свічки та датчика наявності полум'я від нагару та зачистити їх контакти;
- промити пальник мильним розчином, особливо внутрішні порожнини її секцій за допомогою щітки-«йоржа», ретельно промити проточною водою, просушити і поставити на місце.

Утримувати пальника у чистоті позбавить теплообмінник від забруднення сажею та збільшить термін його служби.

7.3.2. Чищення теплообмінника

При забрудненні теплообмінника необхідно провести чищення його поверхонь, на яких утворилася сажа, і труб теплообмінника, коли в них утворився накип.

Для видалення сажі необхідно:

- зняти теплообмінник та опустити в гарячий розчин мила чи іншого синтетичного миючого засобу;
- потримати його в розчині 10-15 хвилин і провести чистку верхньої та нижньої поверхонь за допомогою м'якої щітки потім промити сильним струменем води;
- за необхідності весь процес повторити.

Для усунення накипу необхідно:

- зняти теплообмінник і помістити його в ємність;
- приготувати 10% розчин лимонної кислоти (100 г лимонної порошкової кислоти на 1 л теплої води);
- залити в трубопровід теплообмінника приготовлений розчин і залишити на 20-30 хвилин, потім розчин злити і трубопровід ретельно промити водою;
- за необхідності весь процес повторити.

7.3.3. Чищення та з'єднання контактів.

При технічному обслуговуванні за потреби зачистити контакти термореле (температури води), а також контакти батарейного відсіку. Всі контакти не повинні мати окислень і повинні бути надійно з'єднані.

7.3.4. Заміна ущільнень.

При технічному обслуговуванні, коли проводиться розбирання та збирання водних та газових комунікацій, необхідно обов'язково встановлювати нові ущільнення.

7.3.5. Перевірка герметичності газової та водяної систем апарата.

Після чергового технічного обслуговування, коли проводилося розбирання газових та водяних комунікацій, необхідна перевірка апарата на герметичність (див. п. 3.3.7 та 3.4.5).

7.3.6. Перевірка працездатності термодатчика (датчика тяги).

Для перевірки термодатчика необхідно зняти газовідвідну трубу, включити апарат і при номінальному режимі роботи (при повністю відкритому газовому крані та номінальній витраті води) закрити патрубок газовідвідного пристрою металевим листом. Через 10...60 секунд апарат повинен вимкнутись. Після перевірки під'єднати газовідвідну трубу до апарата, забезпечивши герметичність з'єднання.

7.3.7. Позачергове чищення апарата.

Проведення чищення апарата може знадобитися частіше, ніж 1 раз на 12 місяців, у разі інтенсивної роботи апарата в приміщенні, повітря якого міститься багато пилу. Це можна визначити візуально по кольору полум'я пальника апарата, що змінився. Якщо полум'я стало жовтим або коптить, це вказує на те, що пальник забився частинками пилу з повітря, і необхідно провести чищення та технічне обслуговування апарата. При нормальній роботі пальника полум'я має бути блакитного кольору.

Позачергове чищення апарата необхідно обов'язково зробити і в тому випадку, якщо в приміщенні, де встановлений апарат, були проведені будівельні або ремонтні роботи і в апарат потрапило багато пилу та сміття.

УВАГА! При накопиченні пилу на внутрішніх вузлах та деталях апарата можливе його займання.

8. НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ (МЕНЮ ПРОГРАМ)

8.1. Вхід в меню програмувань: після ввімкнення живлення, протягом 3 секунд одночасно натисніть комбінацію клавіш « ▲ » і « ▼ » та утримуйте 3-5 секунд до появи коду 01 параметру позначки **«PP»;**

8.2. Вибір типу газу "FA": як тільки на дисплеї з'явиться цифрова позначка **"PP"**, протягом наступних 3 секунд натисніть клавішу живлення **«увім/вимк»**, цифровий дисплей почне відображати меню налаштування вибору типу газу **«FA»**. Потім натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб увійти в налаштування змін типу газу. Натиснувши « ▲ » або клавішу « ▼ », можна змінити налаштування. Вибір значення в діапазон 00~10, **за замовчуванням 01.**
Після налаштування натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб зберегти зміни або повернутися до меню «FA».

8.3. Налаштування максимального вторинного тиску "PH": коли дисплей відображає "FA", натисніть клавішу « ▲ ». Параметр покаже максимальний вторинний тиск меню налаштувань **"PH"**, а потім натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб увійти в параметр зміни налаштувань. За необхідності відрегулюйте значення струму пропорційного клапана, натискаючи клавішу « ▲ » або « ▼ », щоб встановити необхідну максимальну вторинну напругу значення тиску, **за замовчуванням 75**.
Після налаштування натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб зберегти зміни або повернутися до меню **«PH»**.

8.4. Налаштування мінімального вторинного тиску "PL": коли дисплей відображає **"PH"**,натисніть клавішу « ▲ ». Дисплей покаже мінімальний вторинний тиск меню налаштувань **"PL"**, а потім натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб увійти в параметр налаштування змін. Щоб внести зміни, відрегулюйте струм пропорційного клапана, натискаючи клавішу « ▲ » або « ▼ », щоб встановити необхідний мінімальний вторинний напір значення тиску, **за замовчуванням 3с.**
Після налаштування натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб зберегти зміни або повернутися до меню **«PL»**.

8.5. Параметр вторинного тиску запалювання "Pd": коли дисплей відображає **"PL"**, натисніть клавішу « ▲ ». Дисплей відобразить вторинний тиск запалювання меню налаштувань **"Pd"**, а потім натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб увійти в параметр зміни налаштувань. Щоб внести зміни, натискаючи клавішу « ▲ » або « ▼ », відрегулюйте струм пропорційного клапана (вторинну обмотку), щоб встановити необхідне значення тиску запалювання, **за замовчуванням 50**.
Після налаштування натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб зберегти зміни або повернутися до меню **«Pd»**.

8.6. Налаштування датчику потоку води на включення «oP»: коли дисплей відображає «Pd», натисніть клавішу « ▲ ». Дисплей відобразить налаштування датчику потоку води **«oP»**, а потім натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб увійти в параметр зміни налаштувань. Щоб внести зміни, натискаючи « ▲ » або « ▼ », клавішу регулювання частоти сигналу потоку води можна встановити необхідне значення включення, **за замовчуванням 17(Гц).**
Після налаштування натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб зберегти зміни або повернутися до меню **«oP»**.

8.7. Налаштування датчику потоку відключення "cL": коли дисплей відображає **«oP»**, натисніть « ▲ ». Дисплей відобразить меню налаштування потоку запуску "cL", а потім натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб увійти в параметр налаштування змін вимкнення потоку. Щоб внести зміни, натискаючи « ▲ » або « ▼ » , можна налаштувати частоту сигналу потоку води. Необхідний потік відключення, **за замовчуванням 13(Гц)**.
Після налаштування натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб повернутися до меню **"cL"**.

8.8. Дисплей: налаштування для економії енергії та відображення температури «UI». Коли дисплей відображає **«cL»**, натисніть клавішу « ▲ ». Дисплей відобразить значення енергозбереження та меню налаштувань «Інтерфейс користувача», а потім натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб увійти до налаштування значення відображення температури. Натиснувши « ▲ » або « ▼ », можна встановити режим відображення температури води під час роботи з горіння. **За замовчуванням 01**.

01 - для відображення температури води та перехід у режим сну (нормальна робота горіння, 30 секунд без торкання клавіш - дисплей переходить у режим сну);
02 - для відображення заданої температури води та режим сну;
03 - для відображення температури води без режиму сну (постійна індікація);
Натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб зберегти зміни або повернутися до меню **«UI»**.

8.9. Встановіть функцію вимкнення за таймером « nE»: коли дисплей відображає «UI», натисніть клавішу « ▲ ». Дисплей відобразить меню налаштування **« nE»**, потім натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб увійти до функції вимкнення за часом налаштування, а потім натисканням клавіш « ▲ » або « ▼ » установіть значення часу вимкнення, параметри: 00,20,30,40,50,60, **за замовчуванням — 20.**
20 означає, що водонагрівач працює протягом 20 хвилин, а далі клапан автоматично закривається (автоматична зупинка), і відображається код несправності «E9».
00 - це 120 хвилин.
Після налаштування натисніть клавішу **«увім/вимк»**, щоб зберегти зміни або повернутися до меню **«nE»**.

8.10. Налаштування функції «SL»: функція не використовується. Коли дисплей відобразить **«SL»**, натисніть « ▲ » клавішу, щоб перейти до наступного пункту меню налаштувань.

8.11. Налаштування функції «F2»: функція не використовується. Коли дисплей відобразить **«F2»**, натисніть « ▲ » клавішу, щоб перейти до наступного пункту меню налаштувань.

8.12. Вихід з меню налаштувань «9U». Коли дисплей відобразить **«9U»**, натисніть кнопку **«увім/вимк»**, щоб зберегти зміни та повернутися до режиму роботи водонагрівача (регулювання температури води).

Таблиця 3. Можливі несправності апарата і методи їх усунення.

Код несправності	Ймовірна причина	Методи усунення (пояснення)
E1: Помилка розпалу	Помилка розпалу.	- Перевірити подачу газу - Перевірити елементи живлення - Перевірити електрод запалювання - Перевірити блок управління
E2: Відсутність полум'я	Відсутність полум'я – «обрив полум'я» під час горіння.	- Перевірити подачу газу - Перевірити електрод іонізації (контролю) полум'я - Перевірити блок управління
E4: Датчик температури на виході ГВП (погружний)	Помилка датчика температурі на виході ГВП.	- Перевірити контакт - Перевірити працездатність - Замінити датчик
E5: Датчик температури на вході води (погружний)	Помилка датчика температурі на вході в нагрівач.	- Перевірити контакт, перевірити працездатність датчика; - Замінити датчик
E6: Несправність датчика полум'я	Сигнал полум'я виявлено до запуску нагрівача, постійно перевіряється протягом 6 годин.	- Замінити датчик полум'я - Перевірити працездатність блока керування
E8: Захист від перегріву 85°C	Спрацював захист з перегріву води (температура води понад 85°C) Спрацював захист з перегріву датчика тяги (температура понад 85°C).	- Виключити водонагрівач, зачекати поки він охолоне; - Перевірити димохід на перешкоди, та наявність стабільної тяги; - Замінити датчик температури 85 °C

E9: Спрацювання 20 хв. Таймера	Необхідно перезапустити пристрій.	- Необхідно перезапустити пристрій (закрити водяний кран та відкрити знову)
Eb_1: Коротке замикання М2	Коротке замикання М2 (включаючи інші несправності пристрою, які залишають М2 увімкненим).	- Перезавантажити пристрій
Eb_2: Розрив ланцюга М2	Розімкнутий ланцюг включаючи інші несправності пристрою, які заважають проводити струм М2.	- Перезавантажити пристрій
Eb_3: Коротке замикання М4	Коротке замикання М4 (включаючи інші несправності компонентів, що дають можливість М4 продовжувати працювати)	- Перезавантажити пристрій

УВАГА! Блокування помилок: коли виникають помилки Eb_1 або Eb_3, система блокується та її необхідно вимкнути, щоб усунути несправності, а потім увімкнути знову (перезапустити після усунення несправностей).

Таблиця 4. Коди налаштування.

Назва параметру:	Позначка (код):	Значення:	Пояснення:
Вибір типу газу	FA	01	01– NG; 02- LPG
Максимальний вторинний тиск	PH	75	
Мінімальний вторинний тиск	PL	3c	
Мінімальний вторинний тиск запалювання	PD	50	
Налаштування датчику потоку включення	OP	17	
Налаштування датчику потоку відключення включення	CL	13	
Дисплей	UI	01	
Вимкнення за таймером	nE	20	00/20/30/40/50/60 00-це 120 хвилин
Налаштування функції «SL»	SL	00	функція не використовується
Налаштування функції «F2»	F2	45	функція не використовується
Вихід з меню налаштувань «9U»	9U	увім/вимк	Після проведених змін підтвердити збереження

9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін складає 12 місяців від дня введення обладнання в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дати продажу.
Введення обладнання в експлуатацію*, має бути виконане не пізніше шести місяців від дати продажу. Через шість місяців від дати продажу автоматично починає спливати гарантійний термін.

9.1. Гарантійні зобов'язання є дійсними при обов'язковому дотриманні наступних умов:
• монтаж устаткування виконано фахівцями організацій, що мають відповідні ліцензії та дозволи на проведення даного виду робіт;*
• введення в експлуатацію* обладнання виконувалось фахівцями авторизованих сервісних служб уповноважених виробником обладнання (представництвом ТМ Hi-therm**), або виконувалось фахівцями місцевого газового господарства з обов'язковим оформленням гарантійного талону.
• обладнання встановлено з дотриманням всіх правил монтажу, згідно діючих ДБН (ДБН В.2.5-20:2018 Газопостачання) та всіх вимог, вказаних в інструкції з монтажу, користування та обслуговування на газовий проточний водонагрівач.
• при наявності у власника всіх необхідних дозволів від державних інстанцій (відповідальність за наявність та отримання таких дозвільних документів на момент введення обладнання в експлуатацію несе Власник обладнання). За відсутності таких документів сервісний інженер не може виконати введення обладнання в експлуатацію та не несе відповідальності за можливі пошкодження обладнання, майна споживача і т.п.

9.2. Гарантійний ремонт здійснюється: уповноваженою сервісною організацією на підставі правильно і повністю заповненого гарантійного талону. Протягом гарантійного терміну користувач має право на безоплатне усунення усіх несправностей, які виникли внаслідок прихованих дефектів, матеріалів чи конструкції пристрою.
Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У випадку проведення гарантійного ремонту виробу гарантійний термін на виріб та його комплектуючі не змінюється.
При неправильно чи неповністю заповненому гарантійному талоні претензії по гарантійним зобов'язанням не приймаються. У цьому випадку ремонт здійснюється уповноваженою організацією за рахунок користувача.
Якщо виклик представника сервісного центру виявився необґрунтованим, користувач обладнання зобов'язаний відшкодувати витрати, пов'язані з виїздом майстра, у повному обсязі.
Дата виготовлення товару, та серійний номер зазначена у заводському маркуванні на корпусі обладнання.
Гарантійний термін зберігання становить п'ять років та відраховується від дати виготовлення товару.

9.3. Гарантія не діє у випадках:
• якщо введення в експлуатацію проводилося власноруч користувачем, або сторонніми особами;
• пошкодження чи видалення серійного заводського номера обладнання;
• втручання в обладнання неуповноважених сервісних організацій;
• внесення конструктивних змін у виріб;
• якщо монтаж обладнання виконаний з порушенням правил та вимог монтажу, вказаних в даній інструкції;

9.4. Гарантія не поширюється на усі види несправностей, спричинені:
• пошкодженнями при транспортуванні;
• порушенням умов зберігання;
зниження продуктивності нагріву води, в наслідок утворення на внутрішніх поверхнях теплообмінника нерозчинних карбонатних, або вапняних відкладень — накипу;
• зменшенням або збільшенням тиску газу поза межами норми;
• неналежною тягою в димоході та конденсації водяної пари у димоході;
• утворенням накипу у гідравлічних вузлах водонагрівача;
• використанням неоригінальних запасних частин і комплектуючих, неякісних чи невідповідних витратних матеріалів;
• порушення герметичності обладнання або його вузлів в наслідок не кваліфікованого монтажу;
• порушення герметичності обладнання або його вузлів в наслідок підвищеного тиску проточної води при приготуванні гарячого водопостачання (ГВП);
• природними явищами, стихійними лихами, бойовими діями, пожежею тощо;
• потраплянням у виріб сторонніх предметів, речовин, рідин, тварин, комах тощо.
Для надійної безвідмовної роботи обладнання обов'язкове встановлення газового фільтра та фільтра для водопостачання.

* - послуга платна, оплата здійснюється за прейскурантом сервісного центру.

** - перелік сервісних партнерів уповноважених представництвом ТМ Hi-therm,

знаходяться на сайті www.hi-therm.ua в розділі Сервіс і гарантії або за номером **0 800 505 233** (дзвінки зі стаціонарних і мобільних телефонів на території України безкоштовні).

10.ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Модель обладнання .....

Серійний номер № .....

Продавець ..... Підпис .....

Дата продажу .....

Телефон ..... Печатка М.П.

П.І.Б. власника .....

обл ..... місто .....

вул ..... буд ..... кв .....

Телефон .....

Монтажна
організація (ПП, ФОП) ..... Підпис .....

Дата монтажу .....

Телефон ..... Печатка М.П.

Сервісна
організація (ПП, ФОП).....

Дата введення в експлуатацію..... № пломби .....

Телефон .....

Технічний звіт виконаних пусконалагоджувальних робіт

Дані про встановлення: (зробити відмітку, при наявності ***V***, при відсутності **--**)

Тиск подачі газу па вході в прилад: статичний/динамічний (мБар) ...../.....

Наявність газового фільтру ☐ **Наявність фільтру в системі водопостачання** ☐

Тип газу: природний ☐ скраплений ☐ **Наявність тяги в димохідному каналі** ☐

Наявність Акту перевірки димових та вентиляційних каналів ☐ **Дата** .....

назва установи .....

Пуск апарата відбувся. Власник ознайомлений з умовами та вимогами експлуатації та умовами гарантії. Інструктаж абоненту з правил користування газовим приладом, що встановлений, проведено.

Сторони претензій одна до одної не мають, що підтверджують підписами.

П.І.Б. власника ..... /Підпис .....

П.І.Б. представника СЦ ...../ Підпис .....

Печатка М.П.

11. ТАЛОНИ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування апарата проводиться спеціалізованою сервісною організацією не пізніше 12 місяців після встановлення апарата і надалі не рідше ніж один раз на 12 місяців.
Перелік дій під час проведення технічного обслуговування наведено у пункті 5.3.



УВАГА! Роботи, пов'язані з технічним обслуговуванням, не є гарантійними зобов'язаннями підприємства-виробника і виробляються рахунок споживача, і оплачуються повному обсязі (транспортні витрати, чищення апарата, витратні матеріали)

Технічне обслуговування № 1

Дата проведення ТО ……... № пломби ……..……

Сервісна організація (ПП, ФОП)……..……..…

П.І.Б. представника СЦ ……..……/ Підпис ……..……

Печатка М.П.

Технічне обслуговування № 2

Дата проведення ТО ……... № пломби ……..……

Сервісна організація (ПП, ФОП)……..……..…

П.І.Б. представника СЦ ……..……/ Підпис ……..……

Печатка М.П.

Технічне обслуговування № 3

Дата проведення ТО ……... № пломби ……..……

Сервісна організація (ПП, ФОП)……..……..…

П.І.Б. представника СЦ ……..……/ Підпис ……..……

Печатка М.П.

Технічне обслуговування № 4

Дата проведення ТО ……... № пломби ……..……

Сервісна організація (ПП, ФОП)……..……..…

П.І.Б. представника СЦ ……..……/ Підпис ……..……

Печатка М.П.

Технічне обслуговування № 5

Дата проведення ТО ……... № пломби ……..……

Сервісна організація (ПП, ФОП)……..……..…

П.І.Б. представника СЦ ……..……/ Підпис ……..……

Печатка М.П.

12. ВІДРИВНІ ТАЛОНИ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ

==========

Відрізаний талон відправляється в представництво Hi-therm

Відривний талон №3

Тип продукту: Модель: …… Серійний номер: ……

П.І.Б. власника ……

обл. …… місто ……

вул. …… буд. …… кв. ……

Дата продажу: …… Телефон ……

Сервісна організація (ПП, ФОП) ……

П.І.Б. представника СЦ ……

Дата ремонту …… Телефон ……

==========

Відрізаний талон відправляється в представництво Hi-therm

Відривний талон №2

Тип продукту: Модель: …… Серійний номер: ……

П.І.Б. власника ……

обл. …… місто ……

вул. …… буд. …… кв. ……

Дата продажу: …… Телефон ……

Сервісна організація (ПП, ФОП) ……

П.І.Б. представника СЦ ……

Дата ремонту …… Телефон ……

==========

Відрізаний талон відправляється в представництво Hi-therm

Відривний талон №1

Тип продукту: Модель: …… Серійний номер: ……

П.І.Б. власника ……

обл. …… місто ……

вул. …… буд. …… кв. ……

Дата продажу: …… Телефон ……

Сервісна організація (ПП, ФОП) ……

П.І.Б. представника СЦ ……

Дата ремонту …… Телефон ……

==========

Виявлена несправність: ……..
……
Виконані роботи: ……
……
Замінені деталі: ……..
……
Відстань від сервісного центру до місця, де встановлене обладнання (в обидві сторони): …….. км

Підпис представника СЦ …… Печатка М.П.

Підтверджую заміну вказаних вище деталей/вузлів, дату виконання гарантійного ремонту. Зауважень до якості проведених робіт не маю.

Підпис власника ……

==========

Виявлена несправність: ……..
……
Виконані роботи: ……
……
Замінені деталі: ……..
……
Відстань від сервісного центру до місця, де встановлене обладнання (в обидві сторони): …….. км

Підпис представника СЦ …… Печатка М.П.

Підтверджую заміну вказаних вище деталей/вузлів, дату виконання гарантійного ремонту. Зауважень до якості проведених робіт не маю.

Підпис власника ……

==========

Виявлена несправність: ……..
……
Виконані роботи: ……
……
Замінені деталі: ……..
……
Відстань від сервісного центру до місця, де встановлене обладнання (в обидві сторони): …….. км

Підпис представника СЦ …… Печатка М.П.

Підтверджую заміну вказаних вище деталей/вузлів, дату виконання гарантійного ремонту. Зауважень до якості проведених робіт не маю.

Підпис власника ……

Нотатки

hi·therm

UA

ШАНОВНИЙ КОРИСТУВАЧ!

Ваша думка дуже важлива для нас.

У разі виникнення будь-яких труднощів, питань та побажань, будь ласка, телефонуйте на гарячу лінію виробника.

Україна: 0 800 505 233 (дзвінки безкоштовні з телефонних номерів України).

EU **www.hi-therm.eu**

UA **www.hi-therm.ua**